

# 向左向右学英语

## 一词多义

叶 硕 著

北京出版社出版集团  
北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

向左向右学英语·一词多义 / 叶硕著. —北京:北京教育出版社, 2006  
ISBN 7-5303-4970-8

I. 向… II. 叶… III. 英语—词汇—自学参考资料  
IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 013732 号

向左向右学英语·一词多义  
XIANGZUO XIANGYOU XUE YINGYU · YICI DUOYI  
叶硕 著

\*

北京出版社出版集团 出版  
北京教育出版社  
(北京北三环中路 6 号)  
邮政编码:100011

网 址: www. bph. com. cn  
北京出版社出版集团总发行  
新华书店经销  
印刷

\*

× 32 开本 印张 千字  
2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷  
印数 1—

ISBN 7-5303-4970-8/H · 12

定价: 元

质量投诉电话: 010-58572393 58572245

## 序 言

### 摇摇摇摇

记得一位会讲中文的老外曾经问我,为什么乘出租车要叫“打的”?究竟要“打”谁?——我差点晕倒在地:我哪儿知道她要打谁呀?我只好告诉她:“打”在中文里是个多义词,你得慢慢理解。暗自庆幸她没去打油,要不然非把瓶子打碎,弄一裙子油回来不可。

翻开商务印书馆最新版《现代汉语词典》,发现“打”字词条下共有100多个意思,后面组成的词语更是不计其数。学了10年语文课还没有把一个简单的“打”字搞定,真是悲哀到了极点。

然而说到英语,你会发现在那里一词多义的现象更为恐怖。英语中,除了术语以外,只有一个意思的单词极少极少,绝大多数单词都是多义词。而且义项越多,说明它的活动能力越强,生命力越旺盛。翻开《英汉大词典》你会发现,与“痛”的意思有四五十个。

同一个单词的不同意义给我们的英语学习带来了很大困难。本书说的“一词多义”,是指看上去关系不大,而使我们学习时感到郁闷的两个意思,例如:疼痛的“疼痛”和“渴望”;观察的“观察”和“遵守”等等。至于美貌的“美貌”和“美人”,以及苹果的“苹果”和“苹果树”,因为其关系一目了然,因此不予收录。

通过学习和总结,我们可以发现,很多单词的不同意义之间仍然存在千丝万缕的联系,而这些联系为我们更深刻地理解单词创造了极好的条件。对于有些本身并没有联系的意义,我们也可以通过记忆技巧来轻松搞定。

本书中所收录单词的不同意义以常用为限,不常用的一律不收(如“占据”“工作”之外还可以表示“消遣”意义)。第三种以上的意义收到【延伸拓展】栏目。每个词条含有一条趣味助记口诀,或长或短,旨在帮助在两个不同义项之间



员

建立桥梁。【记忆诀窍】则是对这个单词本身拼写的记忆方法 ,其中加入了一些构词法知识 相信应该有用。

有时把井挖深一点 ,比漫无目的地多挖几口井更为重要。背单词同样是这样 ,多掌握一个常用词的几个意义 ,不就相当于将这口井挖深吗 ? (但扩大词汇量也是很重要的 ,呵呵 ,大家向 ~~单词~~单词挺进吧 !)搞定一词多义 ,会直接提高你的阅读和听力水平 ,因为以前不熟悉的意思你已经掌握了。偷着乐吧。



一个是人“不在”，一个是心“不在”。

*adj.* 不在的, 缺席的

☆☆☆  
**absent** [ˈæbsənt, əb'sent]

*adj.* 心不在焉的

身临其境

The mayor was **absent** from the meeting today.  
市长今天开会时缺席了。

**记忆诀窍** ab(前缀, “否定”) + sent(送到): 没送到——缺席

**延伸拓展** **absent-minded** *adj.* 心不在焉的; 健忘的

身临其境

The girl looked at me in an **absent** way.  
那女孩心不在焉地看着我。

虐待儿童和辱骂老人都是滥用暴力的表现。

*v. & n.* 虐待, 辱骂

☆☆☆☆☆  
**abuse** [ə'bjʊ:z, ə'bjʊ:s]

*v.* 滥用

身临其境

They gave the child much **abuse** for no fault.  
他们无缘无故地大骂那个孩子。

**记忆诀窍** ab(表示“非正常, 偏离”) + use(运用): 不好好用, 就是“滥用”

**延伸拓展** 类似单词: **abnormal**(不正常) = ab(偏离) + normal(正常)

身临其境

The government official was criticized for **abusing** power.

那位政府官员因为滥用权利而受到批评。

概念——十个以 f 开头的单词(1)

据预测, 新产品若具备下列十个“f”中的一个或几个, 便有流行的潜质。这里的“f”指以英文字母“f”开头的十个英文词所代表的潮流, 具体是: 一、健美(fitness)。二、减少脂肪(fat free)。三、植物纤维(fiber)。四、新鲜(fresh)。五、快速(fast)。六、小包装(fractional)。

时尚英语



给点东西，心心相印。

v. 一致

☆☆☆  
**accord** [ə'kɔ:d]

v. 给予

身临其境

His opinion **accorded** perfectly with mine.  
他的意见与我的非常一致。

**记忆诀窍** ac(加强)+cord(词根“心”)——所谓“一致”，就是“心往一处想，劲往一处使”。

**延伸拓展** **according** *adj.* 和谐的，一致的 We study and rest according to schedules. 我们按照时间表作息。

身临其境

We **accorded** the delegation a hearty welcome.  
我们给予该代表团热烈的欢迎。

账目就是告诉你，“赚了”还是“亏了”。

n. 账目

☆☆☆☆  
**account** [ə'kaʊnt]

n. 报告，告诉

身临其境

The **accounts** show that we have made much profit this year. 账目表明我们今年赢利不少。

**记忆诀窍** ac(加强)+count(数数)——“数钱”又叫“做账”。

**延伸拓展** **accounting** *n.* 会计学(教你做账的学科)

**accountant** *n.* 会计(管理账目的人)

身临其境

She gave me a full **account** of her conversation with the boss.

她把她的谈话都一五一十地告诉了我。

概念——十个以 f 开头的单词(2)

七、想象力(fancy)。八、有特色的外来品的(foreign)。九、奇趣(fun)。十、名气(famous)。

时尚英语



跑到法官大人走一遭,就把对别人的“斥责”升级成了“控告”。

v. 斥责

★★★★★  
**accuse** [ə'kju:z]

v. 控告

身临其境

His master **accused** him of having neglected his work.

他的主人斥责他疏忽了工作。

延伸拓展 **accused n.** 被告(被指控的人,当然是被告)

The accused was sentenced to prison. 被告被判入狱。

身临其境

The police **accused** him of robbery.  
警方指控他犯有抢劫罪。

想得心都痛,那才能称得上“渴望”。

v. & n. 疼痛

★★  
**ache** [eik]

v. 想念,渴望

身临其境

After climbing the mountain, he **ached** all over.

爬山以后他感觉周身疼痛。

记忆诀窍 前面是个 a(一),后面是个汉语拼音的“车”(che)——别说是卡车,就算是让自行车撞一下,也得疼半天啊。

延伸拓展 **aching adj.** 疼痛的, an aching tooth 作痛的牙齿, ache 也常与表示身体的某些部位的词结合起来,构成合成词。如: headache(头疼), stomachache(肚子疼), toothache(牙疼), earache(耳朵疼)等。

身临其境

The young basketball player is **aching** to join the NBA.

那个年轻的篮球运动员渴望加入 NBA。

概念——brainstorm

有人把这个词直译为“头脑风暴”——其实它最常见的意思是公司中组织的想出好办法的集体讨论。



所谓“答谢”,实际就是承认人家对你的“好”。

v. 承认,公认

☆☆☆☆  
**acknowledge** [ə'kɒlɪdʒ]

v. 答谢,感谢

身临其境

He was **acknowledged** to be the best player.  
他被公认为是最佳选手。

身临其境

He **acknowledged** the favor from his teacher in his letter.  
他在信中答谢老师对他的关照。

**记忆诀窍** 知识(knowledge)的前面加上个 AC 米兰的 AC。

**延伸拓展** **acknowledgement** *n.* 鸣谢,致谢(很多作者和导演在书和电影的开头或结尾都打上“鸣谢某某人、某某单位”的字样,用的就是这个 acknowledgement。)

无论是学到还是“得到”,总之是归自己了。

v. 获得

☆☆☆  
**acquire** [ə'kwaɪə]

v. 学到

身临其境

Smoking is often an **acquired** taste and is not in born.  
抽烟往往是一种后天获得的嗜好,并不是生来就有的。

身临其境

It is not easy to **acquire** a know-ledge of painting.  
学画画不是件容易的事。

**记忆诀窍** quire 本身是一个词根,意思是“获得”。

概念——E

我们的生活简直成了“E”的世界。某年的年度最流行词汇就是英语中的这第五个字母。它是生活电子化的标志。E-mail(电子邮件),E-talk(网上聊天),E-commerce(电子商务)这些我们耳熟能详的名词就是见证。

时尚英语



一个是“脑子快”，一个是“病得快”。

adj. 敏锐的

☆☆☆☆  
**acute** [ə'kjut]

adj. 急性的

身临其境

My grandfather still has very **acute** hearing, though he is already eighty-five.

尽管已经 85 岁了,但我爷爷的听觉仍然很灵敏。

**记忆诀窍** acu 是个词根,意思是“尖锐”。acute 之“敏锐”的意思就来自于此。

**延伸拓展** **acute** 还有“剧烈”“严重”的意思: The patient is in acute pain. 病人疼痛得厉害。

身临其境

Diarrhea is an **acute** disease.

痢疾是一种急性疾病。

改编的根本目的,是满足人民群众需要。

v. 使适应

☆☆☆☆  
**adapt** [ə'dæpt]

v. 改编

身临其境

Miss Lee couldn't **adapt** herself to the cold weather in Canada.

李小姐没法适应加拿大寒冷的天气。

**记忆诀窍** ad(强调)+ apt(意思是“灵巧”)——灵巧的人能够很快适应新的环境。

**延伸拓展** **adaptation** *n.* 改编本

The play is an adaptation of a short story.

这部戏剧是一部短篇小说的改编本。

身临其境

The movie was **adapted** from a famous novel.

这部电影是由一本著名小说改编的。

胜任工作,说明你具有足够的能力。

adj. 足够的

☆☆☆☆  
**adequate** ['ædikwɪt]

adj. 胜任的

身临其境

The expedition team took **adequate** food for the journey.

探险队为这次旅行带足了食品。

**记忆诀窍** equate 的意思是“等于”——你胜任工作,意味着你的能力等于老板的要求。

**延伸拓展** **less than adequate** 不合格

**adequate** 的意思既然是“胜任,合格”,那么前面加上个“小于号”(less than),显然就是认为你“没达到要求”了!

身临其境

She is considered to be **adequate** to the job by the management.

管理层认为她能够胜任这项工作。

收养儿童和采用方法的共同点是:把原来不是你的变成了你的。

v. 收养

☆☆☆☆  
**adopt** [ə'dɒpt]

v. 采用

身临其境

If you can not have children of your own, why not consider **adopting** one?

假如你自己不能生育,为何不考虑收养一个呢?

**记忆诀窍** 这个单词的后三个字母 opt 是个单词,意思是“选择”。收养和采用,都是你个人的选

身临其境

Many schools **adopted** our new teaching methods.

很多学校都采用了我们的新式教学法。

择。

延伸拓展 第三个意思:(抽象地)吸收

English has adopted many words from other languages.

英语从其他语言中吸收了很多词汇。

前进、提高,都是向数轴的正方向推进,是好的苗头。

v. 前进

☆☆☆  
**advance** [əd'vɑ:ns]

v. 提高

身临其境

Our troops are **advancing** toward the enemy camps.

我军正在向敌军营地挺进。

记忆诀窍 vance 来自于 went(go 的过去式,还记得吧?),意思是“走”。

延伸拓展 第三个意思:预付 **advance payment** 预付款

身临其境

The boss plans to **advance** him to a higher position.

老板打算把他提升到较高的职位。

居委会通知开会,建议大家都参加。

v. 劝告;建议

☆☆☆  
**advise** [əd'vaɪz]

v. (正式)通知

身临其境

She **advised** me to put on my best clothes.

她劝我多穿点衣服。

身临其境

We **advise** you that you now owe the bank RMB 10 000.

你现欠银行 1 万元人民币,特此通知。

记忆诀窍 词根 vis 的意思是“看”。建议和通知,都是让你“看清”该做什么了!

延伸拓展 衍生词 **advice** n. 建议

### 时尚英语

概念——**euthanasia** 安乐死

**euthanasia** 一词来源于古希腊语,字根 eu(好、优)和 thanasia(死亡),意思是“美好的死亡、快乐的死亡、无痛苦的死亡”。它的另一种说法是 **mercy-killing**。

爱情如果处理不当也会得“相思病”。

n. 感情, 爱情

☆☆☆  
**affection** [ə'fekʃən]

n. 疾病

身临其境

He had a deep **affection** for his old friend.  
他对老朋友有很深的感情。

身临其境

Many senior citizens suffer from rheumatic **affection**.  
很多老年人受到风湿病的困扰。

记忆诀窍 这个词来自动词 affect(影响)。

延伸拓展 衍生词 **affectionate** *adj.* 亲爱的, 挚爱的 an affectionate mother 慈母

没有代理人办事不方便; 没有促进因素, 事情也没法发生。

n. 代理, 经纪人

☆☆☆  
**agent** ['eidʒənt]

n. 促进因素

身临其境

Our **agent** in Beijing deals with all our Chinese business.  
我们在北京的代理商处理我们在中国的一切事务。

身临其境

Rain and sunlight are the **agents** which help plants to grow.  
雨水和阳光是促使植物成长的因素。

记忆诀窍 词根 ag 的意思就是“做事”的“做”。

延伸拓展 **agency** *n.* 代理处 He found a job through an employment agency. 他经职业介绍所找到了一份工作。

概念——何谓 SF?

原来 SF 就是 science fiction, 科学幻想小说的简称, 随着最近科学幻想影片崭露头角, 吸引了无数的观众:《星球大战》(Star Wars), 《第三类接触》(Close Encounters of the Third Kind), 《黑客帝国》(Out-standing) 等。

时尚英语



所谓赞成,就说明两个人想法一致。

v. 赞成,同意

☆☆  
**agree** [ə'grɪ:]

v. 一致

身临其境

I quite **agree** with what you just said.  
我很赞成你刚才所说的话。

记忆诀窍 agree 来自词根 glee,意思是“高兴”——两个人想法一样,怎么可能不高兴呢?

延伸拓展 **agreement** *n.* 一致,协议 Their new plan is in agreement with mine. 他们的新计划和我的十分一致。

身临其境

These goods do not **agree** with the list.  
这些货物与货物清单不符。

轮船抛锚,不正是为了让锚“紧紧抓住”水底,不让船身乱晃吗?

*n.* 锚 *v.* 抛锚

☆☆☆☆  
**anchor** ['æŋkə]

*v.* 紧紧抓牢

身临其境

The steamboat cast **anchor** for the night.  
这艘轮船抛锚过夜。

延伸拓展 衍生词 **anchorite** *n.* 隐士  
——紧紧抓住山间枯藤老树不出来的人。

身临其境

The tiger **anchored** fast to its prey.  
这只老虎紧紧地抓住猎物不放。

### 时尚英语

现象——街头艺人

时下“马路天使”越来越得到年轻时尚人士的追捧,他们中有街头音乐说唱者(rapper),街舞表演者(break-dancer),以及涂鸦艺术家(graffiti-artist)。

有些东西,不用唇枪舌剑地争辩就能让人明白。

v. 争论,争辩

☆☆☆  
**argue** ['ɑ:gju:]

v. 表明

身临其境

They **argued** about the plan for hours.  
他们就这个计划争论了好几个小时。

身临其境

The way he spends money **argues** him to be a rich man.  
他的花钱方式表明他是个有钱人。

延伸拓展 **argument** *n.* 争论,意见 This argument, however, is ridiculous. 但是,这种观点是荒谬的。

“逮捕”是抓住人,“吸引”是抓住心。

v. 逮捕

☆☆☆  
**arrest** [ə'rest]

v. 吸引

身临其境

When she was **arrested**, the police found out that the waitress was her daughter.  
当她被捕后,警方才发现那个女服务员就是她女儿。

身临其境

Her beauty **arrested** the millionaire's attention.  
她的美貌引起了那位百万富翁的注意。

记忆诀窍 注意到这个词中有个 rest(休息)了吗?好不容易抓到罪犯,当然应该让他在牢房里好好休息了!

延伸拓展 衍生词 **arresting** *adj.* 吸引人的

### 时尚英语

现象——考试时尚

很多与出国留学相关的洋考试已经成了新的时尚。几个“代表作”有:GRE、GMAT、TOEFL、IELTS等。

用技巧来完美地完成一件事情,也是一门艺术。

*n.* 艺术,美术

☆☆  
**art** [ɑ:t]

*n.* 技术,技巧

身临其境

Monica studies **art** in Bentley College.

莫尼卡在宾利学院学习艺术。

记忆诀窍 三个字母的单词,不用我指导了吧?

延伸拓展 衍生词 **artful** *adj.* 巧妙的,狡猾的

身临其境

You should learn some **art** of making friends.

你应该学一学交友之道。

一篇文章,一件物品,都是有内容的。

*n.* 文章

☆☆☆  
**article** ['ɑ:tɪkl]

*n.* 物品,展品

身临其境

If you write the **article**, I'll go over it and touch it up for you.

如果你写这篇文章,我来检查并为你修改。

记忆诀窍 词根 **arti** 的本义是“部分”——一篇文章是杂志或报纸的一部分;一件物品是展览的一部分。

延伸拓展 第三个意思:冠词 第四个意思:合同的一项条款

身临其境

The woman bought a few small **articles** from the supermarket.

这位妇女在超市买了些小商品。

### 时尚英语

现象——像周杰伦一样走路?

香港很多街头都有 **Jaywalkers will be prosecuted.** 的标语牌(**Jaywalker** 指“乱闯红灯的人”),它的意思显而易见。然而以桀骜不逊的性格著称的台湾当红歌星周杰伦的英文名恰恰为 **Jay**,这条标语很容易被误解为:像周杰伦一样走路!

人的优点就是最大的资产——甚至比白花花的银子还宝贵。

*n.* 资产

☆☆☆  
**asset** ['æset]

*n.* 优点

身临其境

The initial **asset** of company A was 50 000 US dollars.

A 公司最初的资产有 5 万美元。

记忆诀窍

set 有“放置”的意思——你的优点放在你的身上；公司的资产放在公司的账户上。

延伸拓展 公司里的房子、车子、机器这些“大件”，英语中叫做 **fixed asset** (固定资产)。

身临其境

Ability to get along with people is a great **asset** in business.

在商业界，善于跟别人相处是可贵的优点。

“授予”和“裁决”都是“给予”的一种方式。

*v.* 授予

☆☆☆  
**award** [ə'wɔ:d]

*v.* 裁决，判给

身临其境

He was **awarded** the gold medal for being the fastest runner.

他跑得最快，因而被授予金牌。

记忆诀窍

ward 的意思是“病房”——很多重症病人就是因为与病魔作斗争在这里被授予了各种奖励。

延伸拓展 award 除了当动词“授予”讲，还可以用做名词，意思是“××奖”。著名的“格莱美奖”的英文是 **Grammy Awards**。

身临其境

The judge **awarded** him two hundred dollars as damages.

法官判给他 200 美元作为赔偿费。

过去学士就算高学历了(相当于现在的博士后)所以打光棍是常事。

*n.* 学士

☆☆☆  
**bachelor** ['bætʃələ]

*n.* 单身汉

身临其境

To do the job, you must have at least a **bachelor's** degree in economics.

要做这项工作至少也要先取得经济学学士学位。

身临其境

As a confirmed **bachelor**, he doesn't at all want to marry.

作为一个坚定的单身汉,他是无论如何也不想结婚的。

**记忆诀窍** 这个词来自于古英语中的“佃农”——怪不得那么多大学毕业生找不到工作。

**延伸拓展** 在国外,很多年轻女子宁愿承受巨大的工作压力也不愿意结婚,是彻头彻尾的独身主义者。英语中把她们叫做 **bachelor girls**。

会计的职责是把账面上的余额“做平衡”。

*n.* 平衡

☆☆☆  
**balance** ['bæləns]

*n.* 余额

身临其境

Little Sam couldn't keep his **balance** on his new bicycle.

小萨姆骑在他的新自行车上不能保持平衡。

**记忆诀窍** 这个单词好像汉语拼音的“八栏册”。

**延伸拓展** 第三个意思:天平

身临其境

The **balance** of his wages was spent on new books.

他剩下的工资全用来买新书了。

气球只有体积增大才能往上飞。

*n.* 气球

☆☆☆  
**balloon** [bə'lu:n]

*v.* 迅速增加

身临其境

I have never ridden on a **balloon**.  
我从来没有乘过气球升空。

身临其境

Membership of the club has **ballooned** soon after its establishment.  
俱乐部建成不久,会员的数量就迅速增加。

记忆诀窍 气球,气球,无论如何也是个“球”(ball)啊。

延伸拓展 很多卡通画中,对白的表现是用一个类似气球的圆圈(当然还少不了指着说话者嘴的一个小尖)来完成的。这种圆圈,英语中也叫 **balloon**。

有个脑筋急转弯能让你更好地记住这两个意思:  
Why is a river very rich? —Because it has two **banks**.

*n.* 银行

☆☆☆  
**bank** [bæŋk]

*n.* 岸,堤

身临其境

He withdrew some money from the **bank**.  
他从银行取了些钱。

身临其境

The willow trees on the **bank** of the river have put forth new leaves.  
河岸上的柳树已经长出新叶。

记忆诀窍 **bank** 源自“板凳”,据说最早的银行家都是像算命先生一样坐在板凳上招揽生意的。

延伸拓展 第三个意思 *n.* 库 **blood bank** 血库

现象——无奈的“代沟”

generation gap 在英语里的流行程度非常之高,社会发展日新月异,速度之快,甚至三五年就制造出一条“代沟”。

